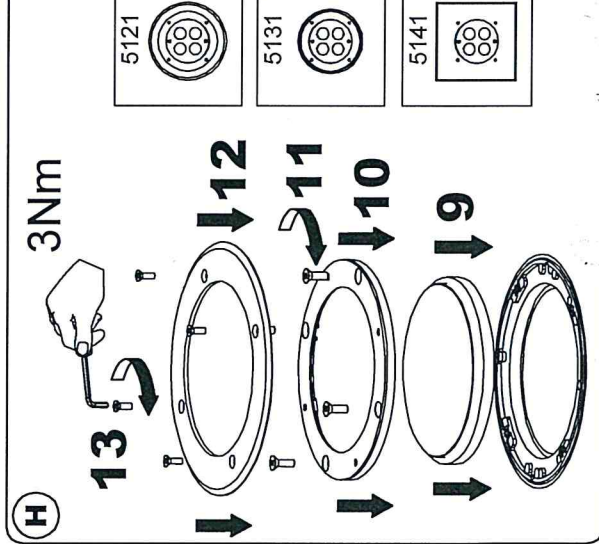
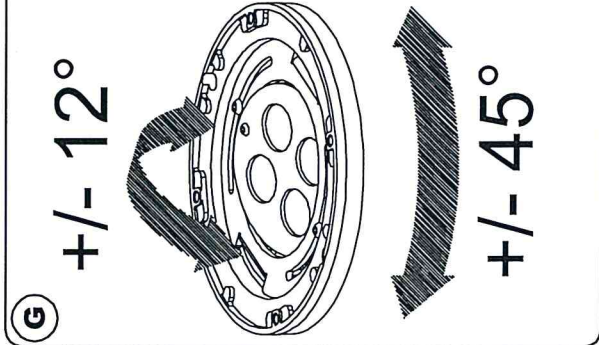
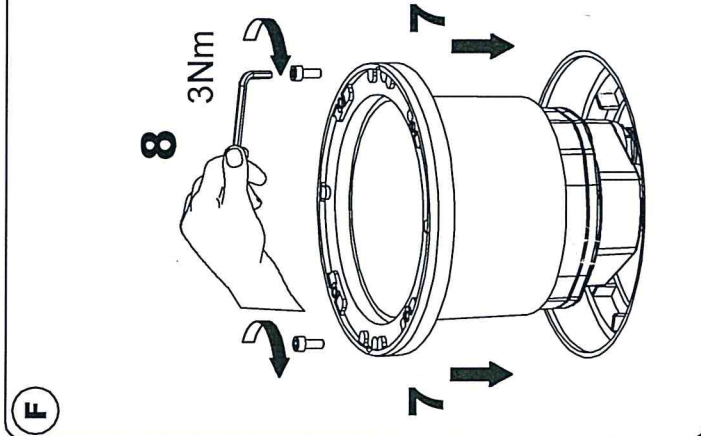
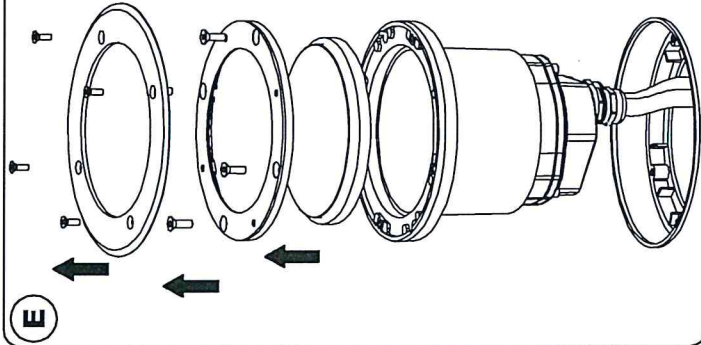
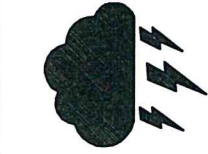




IM SERIE 5121-5131-5141
MIRA 150

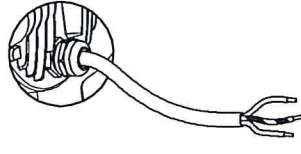
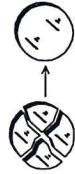


IM SERIE 5121-5131-5141
MIRA 150

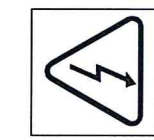


IT - Le lampade a LED sono apparecchiature elettroniche e quindi sensibili alle sovratensioni per questo motivo si consiglia di proteggere l'impianto con dei dispositivi di protezione SPD così da evitare danneggiamenti.
EN - The LED lamps are electronic equipment and therefore sensitive to overvoltage, for this reason it is recommended to protect the system with the SPD protective device so as to avoid damage.
FR - Les lampes LED sont des équipements électroniques et donc sensibles à la surtension, pour cette raison, il est recommandé de protéger le système avec les dispositifs de protection SPD afin d'éviter tout dommage.
D - Die LED-Lampen sind elektronische Geräte und daher empfindlich gegenüber Überspannung, aus diesem Grund ist empfehlenswert, das System mit den SPD-Schutzleitföhren zu schützen, um Schäden zu vermeiden.
ES - Las luminarias a LED son aparatos electrónicos y, por tanto, sensibles a las sobretensiones, por esta razón, se recomienda proteger el sistema con los dispositivos de protección SPD a fin de evitar daños.

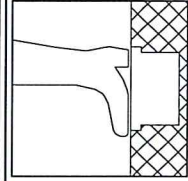
IT - In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il fornitore per la sua sostituzione.
EN - Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.
FR - En cas d'endommagement de l'écran de protection le produit ne peut pas être utilisé, contactez le fabricant pour le remplacement.
D - Falls das Glas kaputt sein sollte, kann das Produkt nicht verwendet werden. Kontaktieren Sie in dem Fall den Hersteller, um das Glas zu ersetzen.
ES - No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar al fabricante para la sustitución.



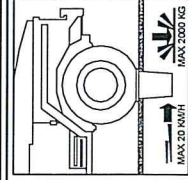
IT - Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore al fine di evitare pericoli. Per il cablaggio dell'apparecchio si dovrà utilizzare un'ideonea morsetteria omologata EN 60998-2-1 o EN 60998-2-2 installata in una scatola di cablaggio adeguata con grado di protezione IP68.
EN - If the external cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer in order to avoid dangers. For wiring the terminal you should use a suitable terminal approved to EN 60998-2-1 or EN 60998-2-2 installed in a wiring box with adequate degree of protection IP68.
FR - Si le cordon d'alimentation externe de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant afin d'éviter tout danger. Le câblage de l'appareil devra utiliser terminal approprié approuvé à la norme EN 60998-2-1 et EN 60998-2-2.
D - Wenn das externe Netzkabel dieses Gerätes beschädigt ist, muss es vom Hersteller, um die Gefahr zu vermeiden. Die Geräteverdrahtung haben geeignete Terminal nach EN 60998-2-1 und EN 60998-2-2 verwenden.
ES - Si el cable de alimentación externa de este aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante con el fin de evitar los peligros. Para el cableado del aparato tendrá que utilizar el terminal adecuado aprobado la norma EN 60998-2-1 y EN 60998-2-2 instalado en una caja de conexiones apropiada con protección IP68.



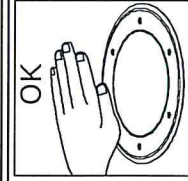
IT - Il modulo LED contenuto in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore. Per un'eventuale sostituzione, si prega di contattare il proprio rivenditore.
EN - The LED module contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer. For further informations, please contact your supplier.
FR - La source lumineuse contenue dans ce appareil peut être échangée exclusivement par le constructeur. Merci de contacter le service commercial pour toutes les informations.
D - Das LED-Modul in dieser Leuchte enthalten darf nur vom Hersteller ersetzt werden. Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.
ES - El módulo LED contenida en esta luminaria sólo se sustituye exclusivamente del fabricante. Para más información, póngase en contacto con su proveedor.



IT - Apparecchi carrabili.
EN - Carriageable devices.
FR - Equipement des véhicules.
D - Fahrzeugtauglichkeit.
ES - Equipamiento para vehículos.



IT - Apparecchi carrabili.
EN - Carriageable devices.
FR - Equipement des véhicules.
D - Fahrzeugtauglichkeit.
ES - Equipamiento para vehículos.



IT - Temperatura superficiale del vetro 47°C
EN - External glass temperature 47°C
FR - Température du verre 47°C.
D - Glasstemperatur 47°C
ES - La temperatura de vidrio de 47°C

RACCOMANDAZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTALLATION RECOMMENDATIONS
 RECOMMANDATIONS POUR LE MONTAGE
 EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION
 RECOMENDACIONES PARA LA INSTALACIÓN

IM SERIE 5121-5131-5141
MIRA 150

RACCOMANDAZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTALLATION RECOMMENDATIONS
RECOMMENDATIONS POUR LE MONTAGE
EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION
RECOMENDACIONES PARA LA INSTALACIÓN



- IT** - qualsiasi modifica dell'apparecchio eseguita senza autorizzazione del costruttore fa decadere la garanzia.
- EN** - Any unauthorized modification to the device manufacturer's done voids the warranty.
- FR** - Toute modification non autorisée des vides done du fabricant du dispositif de la garantie.
- D** - Die nicht autorisierte Änderung an der die Garantie done Hersteller des Geräteherstellers.
- ES** - cualquier modificación no autorizada de los huecos done del fabricante del dispositivo de la garantía.

IT - Per gli apparecchi interni Mira 150, l'installazione deve essere effettuata da personale competente con la massima cura rispettando le indicazioni di montaggio e le regole d'installazione elettrica secondo la norme vigenti.

- 1) Creare un efficace drenaggio (Sabbia o Ghiaia) 25-30 CM per evitare la formazione di acqua stagnante sul fondo del pozzetto.
- 2) La connessione degli apparecchi deve essere realizzata con cavi isolati tipo H07RNH-F.

INSTALLAZIONE

- Mai intervenire sotto la pioggia o con nebbia
- Per estrarre il vetro utilizzare e utilizzare esclusivamente un cacciavite piatto o una ventosa.
- Accedere al protettore quando ancora è aperto e lasciarlo funzionare per circa 2 ore al fine di assicurare l'atmosfera interna evitando la formazione di condensa sul vetro.
- Pulire perfettamente la guarnizione, il vetro, lo schermo, i fili fissati al telaio. È indispensabile che la base sulla quale si appoggia la guarnizione sia perfettamente pulita.
- Pulire accuratamente il vetro e lo schermo con un panno morbido e pulito.
- Badare imperiosamente che la superficie del vetro sia sempre pulita da foglie, sabbia, creste etc.

ATTENZIONE: Rimpiaccio obbligatorio del vetro dello schermo se si verifica una rottura o crepatura sostituito anche la guarnizione troppo usata o danneggiata.

EN - The Mira suited ground light must be installed by qualified personnel following carefully the instructions given and in strict compliance to the standards and regulations in force regarding electrical installation.

- 1) Good drainage must be created for the luminaire (between 25 and 30 cm of gravel) to avoid the accumulation of water at the bottom of the well.
- 2) The connection of the luminaire should be done with flexible cable ter H07RNH-F.

INSTALLATION

- Never carry out the above in the rain or fog
- To remove the glass use only a flat screwdriver or suction cup
- Turn the luminaire on before adding and leave for about two hours in order to dry to prevent condensation from depositing on the inside of the glass.
- Clean the gaskets, glass, threaded holes and screws well (the screws should be lightly oiled). It is also essential that the base on which the gasket lies is perfectly clean.
- Ensure that the glass is clean and free from debris.

ATTENTION: The glass must be replaced immediately if broken, cracked or worn. This also applies to the gasket.

FR - Pour les appareils encastrés dans le sol MIRA l'installation doit être faite par un personnel compétent avec un maximum de soin en respectant les instructions de montage et les règles de l'art de l'installation électrique suivant les normes en vigueur.

- 1) Pour tous les appareils il est indispensable de créer un drainage efficace (sable gravier de 25 à 30 cm), pour éviter la formation d'eau stagnante au fond du puits contenant ces mêmes appareils.
- 2) Le raccordement des appareils doit être réalisé avec câble souple type H07RNH-F.

INSTALLATION

- Ne jamais intervenir sous la pluie ou par temps de brouillard.
- Pour extraire le verre, (l'écran) utiliser exclusivement un tournevis plat ou une ventouse.
- Allumer le projecteur quand il est encore ouvert et le laisser fonctionner pour deux heures env. afin d'assécher l'atmosphère interne évitant la formation de condensation sur le verre (écran).
- Nettoyer parfaitement les joints, le verre, l'écran, les trous filetés et les vis (huiler légèrement ces derniers). Il est indispensable que la base sur laquelle s'appuie le joint, soit parfaitement propre.
- Veiller impérativement à ce que le verre (écran) soit toujours vide de feuilles, sable boue, keocres.

ATTENTION: Remplacement obligatoire du verre, (écran) s'il est cassé ou ébréché, et aussi des joints endommagés et/ou usés.

D - Die Einbauleuchten Mira müssen von fachkundigen Personal in Übereinstimmung mit den gültigen Vorschriften und den Montageanleitungen installiert werden.

- 1) Für alle Leuchten ist es notwendig eine gute Drainage zu erstellen (25 bis 30 cm Kieseschie), um die Bildung von stehendem Wasser auf dem Boden des Schutzes zu vermeiden.
- 2) Die Verbindung der Leuchten muß durch flexible Kabel, wie H07RNH-F.

INSTALLATION

- Bei Regen oder Nebel nicht arbeiten.
- Um das Glas (den Schirm) zu entfernen benutzen Sie ausschließlich einen flachen Schraubenzieher oder eine Ventose.
- Das Licht einschalten, wenn die Leuchte noch geöffnet ist und für ca. zwei Stunden eingeschaltet lassen, um die Leuchte innen zu trocknen und die Bildung von Kondenswasser auf dem Glas zu vermeiden.
- Die Dichtungen, das Glas, die Aussschnitts und die Schrauben perfekt säubern (die Schrauben sollten auch geölt werden).
- Das Glas muß immer sauber sein, ohne Blätter, Sand, Verkrustungen...

ACHTUNG: - Falls das Glas gebrochen oder risigig ist, muß man das Glas und die beschädigte oder abgenutzte Dichtung ersetzen.

ES - La instalación de los aparatos empujados Mira debe realizarse personal cualificado, con la máxima precaución y de acuerdo con las instrucciones de montaje y las normas de instalación eléctrica como vienen con la normativa vigente.

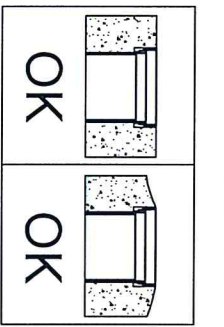
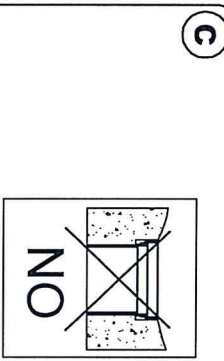
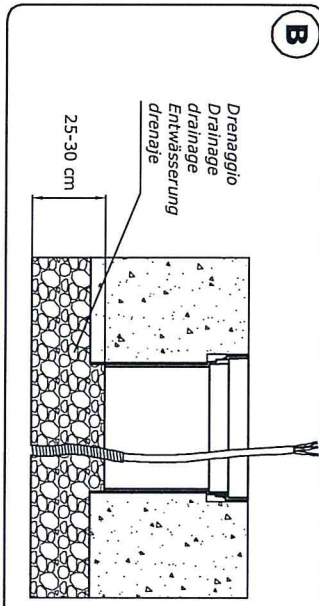
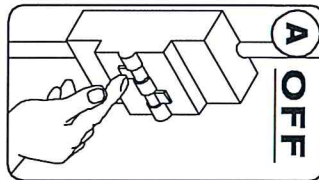
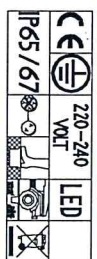
- 1) Es indispensable crear un drenaje eficaz para todos los aparatos (arena de grava de 2 a 30 cm) con el objeto de evitar el estancamiento de agua en el fondo del surco donde se sitúan los aparatos.
- 2) La conexión entre los aparatos debe efectuarse mediante cable flexible del tipo H07RNH-F.

INSTALACIÓN

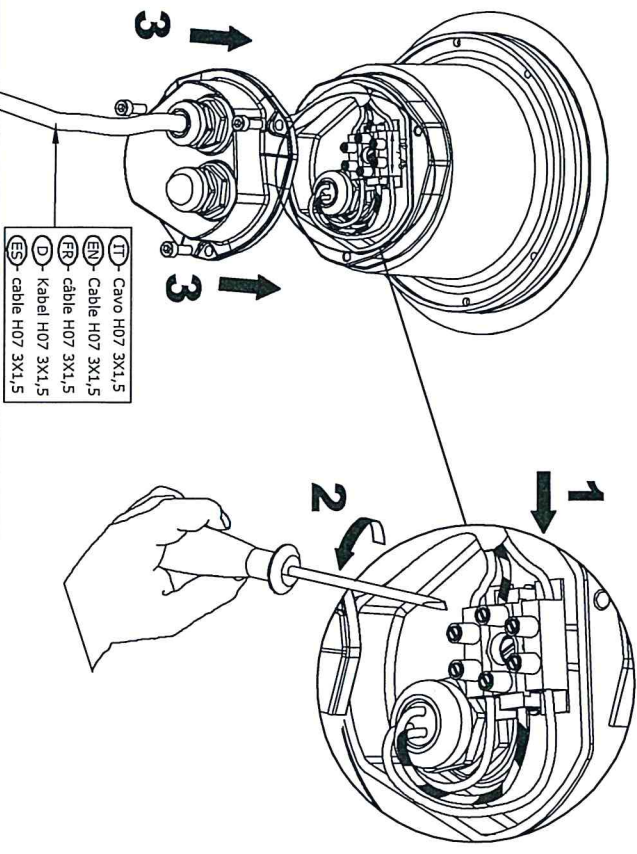
- No intervenir nunca con lluvia o neblia.
- Para la extracción del vidrio utilice exclusivamente un destornillador plano o una ventosa.
- Conecte el proyector cuando está abierto y déjelo en funcionamiento durante aproximadamente dos horas al objeto de secar la atmósfera interna y evitar la formación de condensación en el vidrio (pantalla de protección).
- Limpie perfectamente los juntas, el vidrio, la pantalla de protección, las alfileres fijados al bastidor. Es imprescindible que la base de apoyo de la guarnición esté completamente limpia.
- Es imprescindible que en el vidrio (pantalla de protección) no haya elementos como hojas, gravilla, arena...

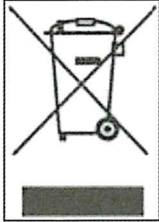
ATENCIÓN: es necesario sustituir el vidrio de la pantalla de protección cuando está roto o presente grietas, y también las guarniciones cuando están dañadas o desgastadas.

IM SERIE 5121-5131-5141
MIRA 150



D





IT

Direttiva 2002/96/CE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche - RAEE):
informazioni agli utenti: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" questo prodotto è conforme.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

ES

Diretiva 2002/96/EC (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE):
Información para el usuario.

Este producto es conforme con la Directiva EU 2002/96/CE. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

FR

Directive 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE):
informations aux utilisateurs.

Ce produit est conforme à la Directive ED 2002/96/CE. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et

l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

DE

Richtlinie 2002/96/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte - WEEE):
Benutzerinformationen.

Dieses Produkt entspricht der EURichtlinie 2002/96/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbes gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten. Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

UK

Directive 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE):
information for users.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

NL

Richtlijn 2002/96/EG (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten - AEEA):
informatie voor de gebruikers.

Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2002/96/EG. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT

Directiva 2002/96/CE (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE):
informações para os utilizadores.

Este produto é conforme à Directiva EU 2002/96/CE. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho. No fim da vida do mesmo, às apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

NO

WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

SE

Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

FI

WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu).
WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltäsi tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DK

Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU

Hulladék elektromos vagy elektronikus készüléket jelölő szimbólum.

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a termék nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szerveknél háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben tájékozódhat.

CZ

Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidaci tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám podají místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

